

ポート名	Port name	ポートサイズ - 深さ	Port size - Depth	発送時の状態	On delivery	締付トルク	N・m
A	吐出ポート Delivery port	SAE J518C High pressure (Code 62) 1-1/4"	1-1/4"	テープで密閉 Covered with tape		157	
B	吸入ポート Suction port	SAE J518C Std. pressure (Code 61) 2-1/2"	2-1/2"	テープで密閉 Covered with tape		98	
D _r	ドレンポート Drain port	1-1/16-12UNF-2B-19 (ISO 11926-1:1995)	19 (ISO 11926-1:1995)	鋼ナツメ取付け Attached with steel plug		167	
P _L	ロードセンシングポート Load sensing port	7/16-20UNF-2B-14 (ISO 11926-1:1995)	14 (ISO 11926-1:1995)	鋼ナツメ取付け Attached with steel plug		12	
Tailr	エア抜きポート Air bleeder port	7/16-20UNF-2B-14 (ISO 11926-1:1995)	14 (ISO 11926-1:1995)	鋼ナツメ取付け Attached with steel plug		12	

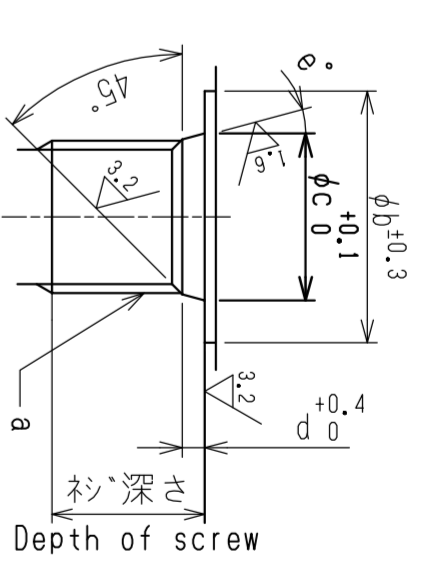
ポンプ取付 運転時の注意事項

- (1) 駆動およびクランプトリギンを洗浄すること。(汚物の除去)
- (2) 駆動軸にナメテグリスを塗布すること。
- (3) 外部ドレンは上側のドレンポートから取り、ドレン配管はドレンポートサイズ以上の口径のものを使用すること。
- (4) ドレン配管は、クランプトリギン内圧が、常用で 0.1MPa 以下、に保たれるよう行うこと。
- (5) ドレンの戻りはクランプトリギンの油面より下になるよう行うこと (溢出防止のため)。
- (6) ポンプ吸入圧力は定常状態で 0MPa 以上 (吸入クランプトリギン) にすること。
- (7) 作動油は鉱物系潤滑油に代えて高圧力な作動油を使用すること。
- (8) 作動油の汚染管理 タンクの作動油はNAS 1638 9級 (ISO 4406 - /18/15) 以内の汚染レベルに管理すること。
- (9) ポンプ吸入ラインには150メッシュ(100μm)のサザンストレーパーを使用すること。
- (10) 回路の戻りラインには10μmのフュー用フィルターを設置すること。
- (11) 使用温度範囲: -20~95°C
- (12) 作動油粘度範囲: 10~100cSt(200~1000cStの時は本銘運転の前に粘度調整が必要)
- (13) 駆動油の注ぎ時

Notes on mounting and operation

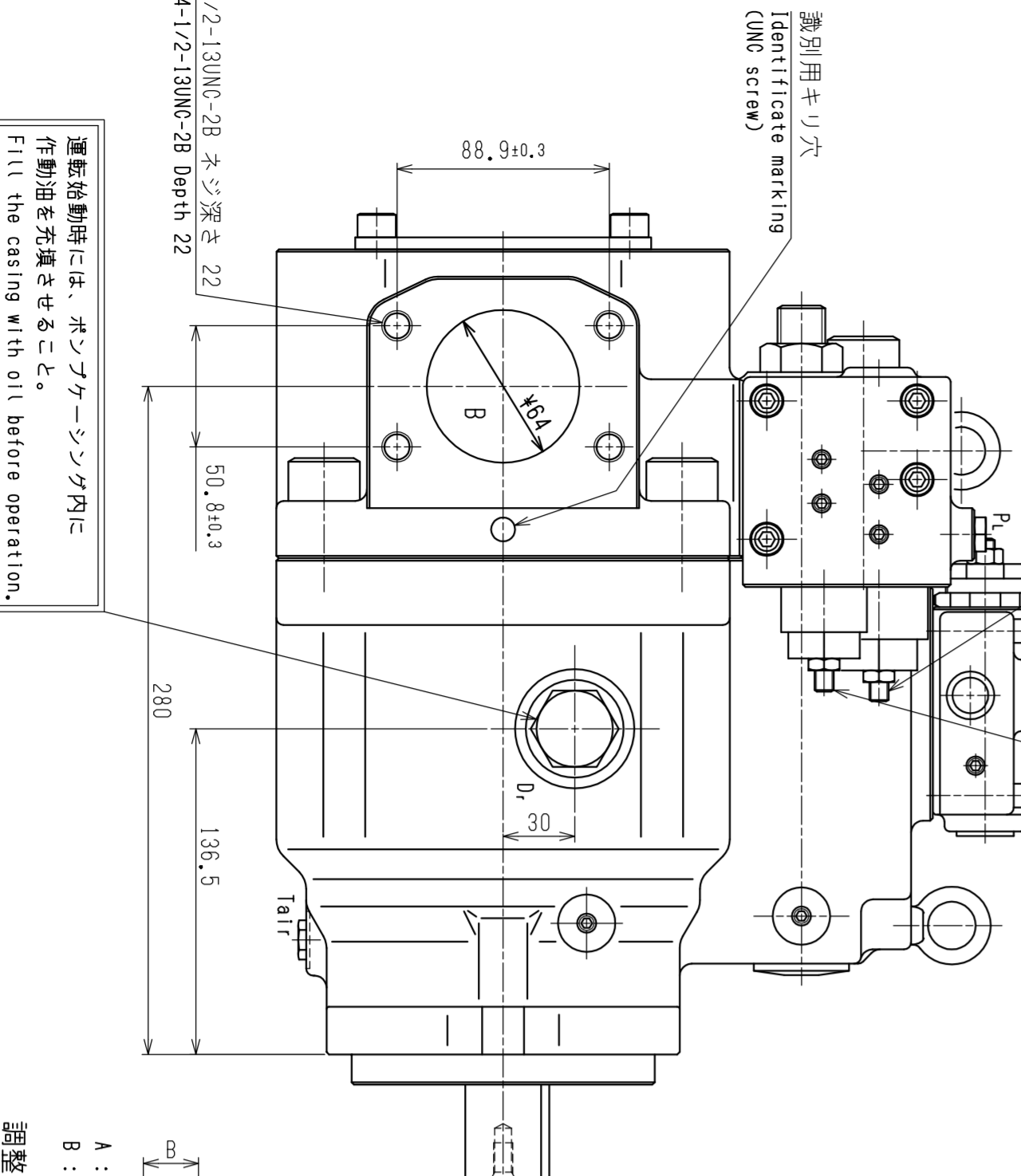
- (1) The pump shaft and flange surfaces should be cleaned. Remove an anti-rust material.
- (2) Do not apply any form of axial loading to the pump shaft.
- (3) The uppermost drain port should be used and the drain piping should be equal or larger in size than the drain port.
- (4) Keep the casing pressure below 0.1 MPa normally, and equal or larger in size than the drain port.
- (5) Make sure the drain piping lead into the oil tank is kept below the surface of the oil (to prevent airtation).
- (6) Make sure the suction pressure in the suction flange is kept above 0 MPa normally.
- (7) Mineral antiwear type hydraulic oil should be used.
- (8) For satisfactory service life of the pump in application, the operating fluid should be continuously filtered to a minimum cleanliness level of NAS1638 class 9 or -/18/15 to ISO 4406.
- (9) Provide a 150 mesh (100μm) strainer in the suction line.
- (10) Install a 10μm filter in the return line.
- (11) Allowable oil temperature range: -20~95°C.
- (12) Oil viscosity range: 10~100cSt when 200~1000cSt, take warning up before real working.
- (13) Caution for the vertical mounting.

仕様		Operating specifications	
押し出し容積 Displacement	cm ³	112	
自吸最高回転数 Max. self-priming speed	min ⁻¹	2200	(左回転、軸端より見て) (O, clockwise viewed from shaft end)
定格圧力 Rated pressure	MPa	32.0	
ピーク圧力 Peak pressure	MPa	35.0	
ポンプ型式 Pump model name		K3VL112/B-1NLXS-L1/1-H4	

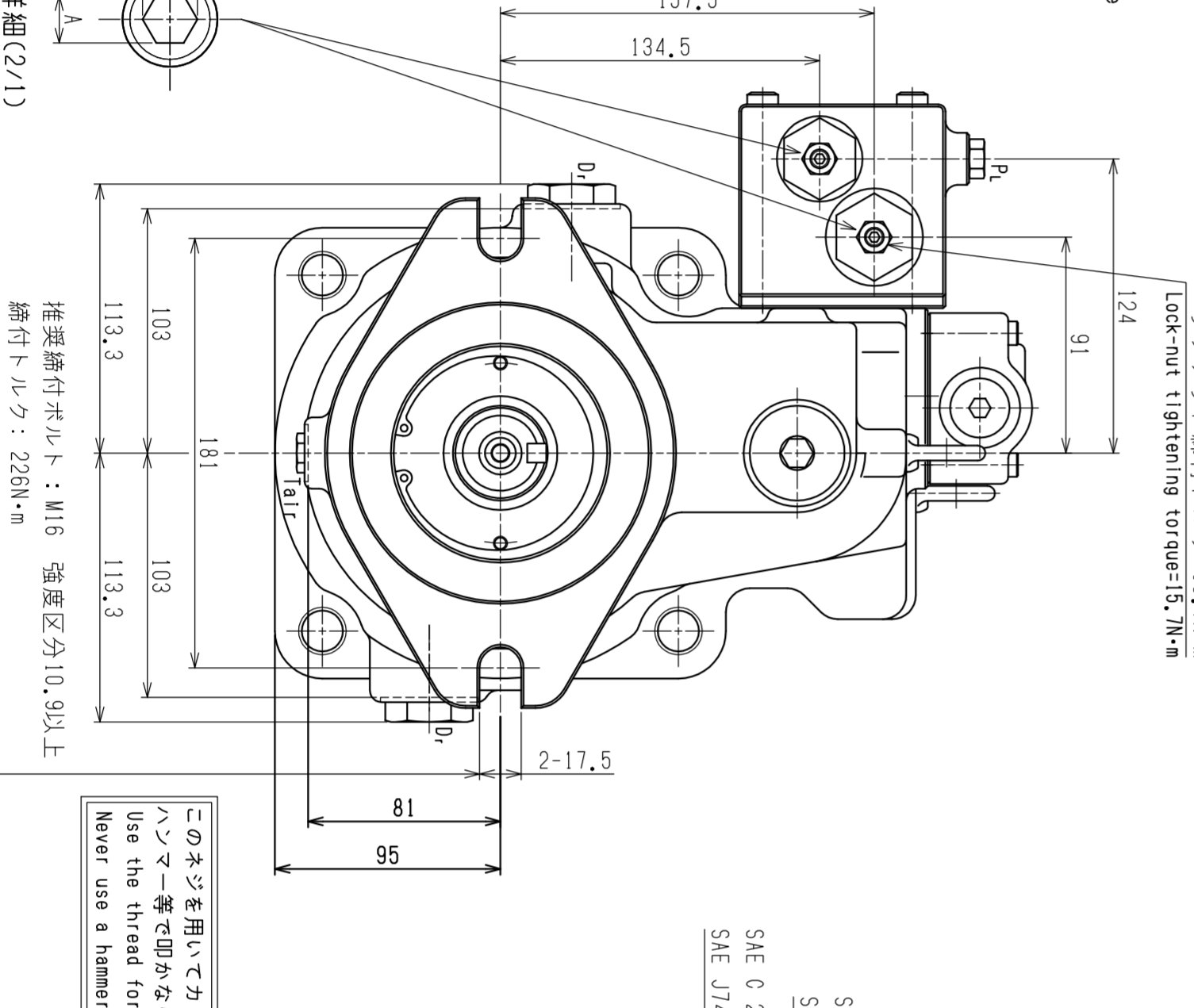
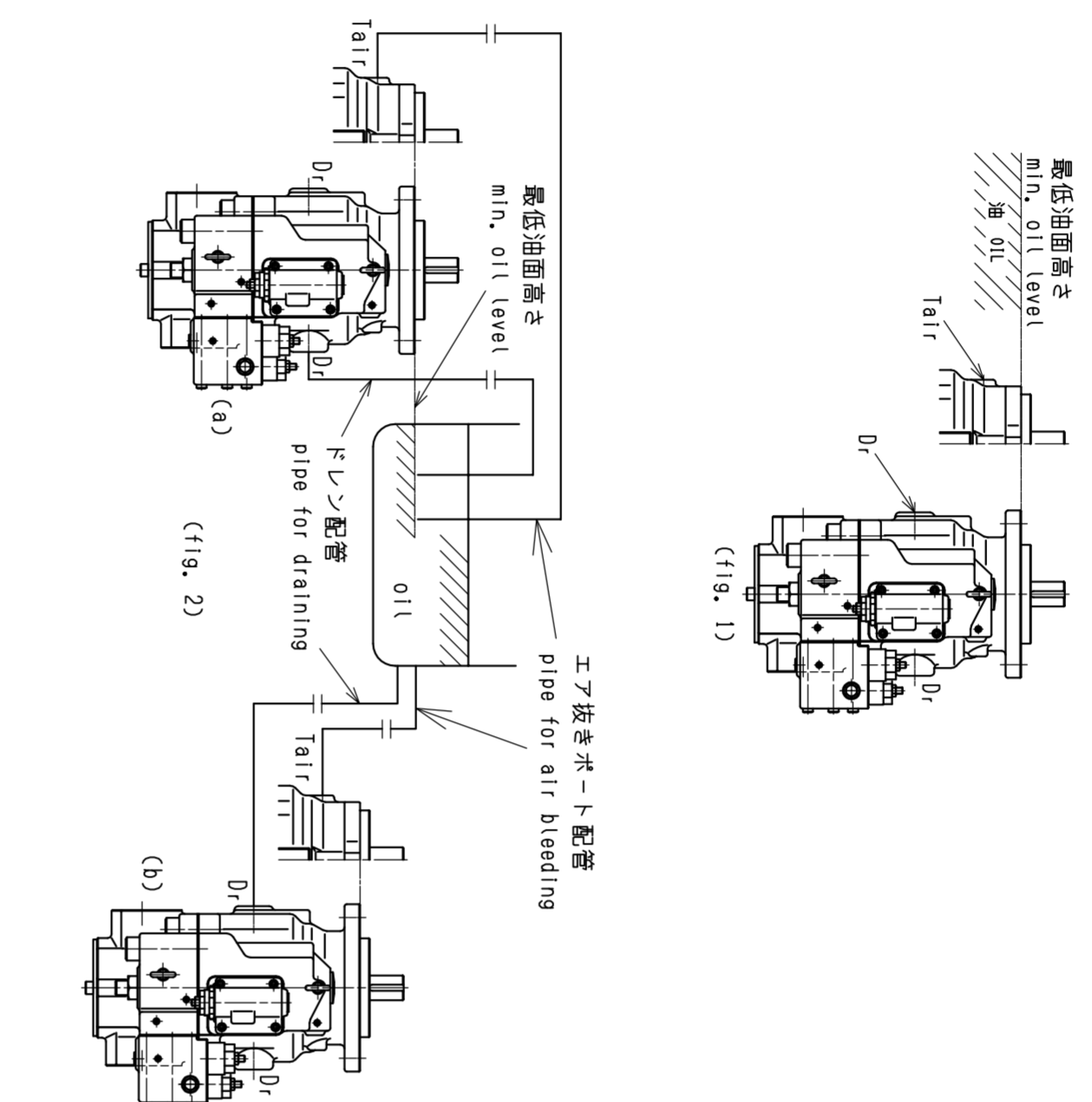


ポート詳細 Symbol	Dimension 記号	a	b	c	d	e
P _L , Tailr	7/16-20UNF-2B	21	12.4	2.4	12	
D _r	1-1/16-12UNF-2B	41	29.2	3.3	15	

図面番号	図面名称	社名	備考
02430-6562	外移子装置	川崎重工業株式会社	



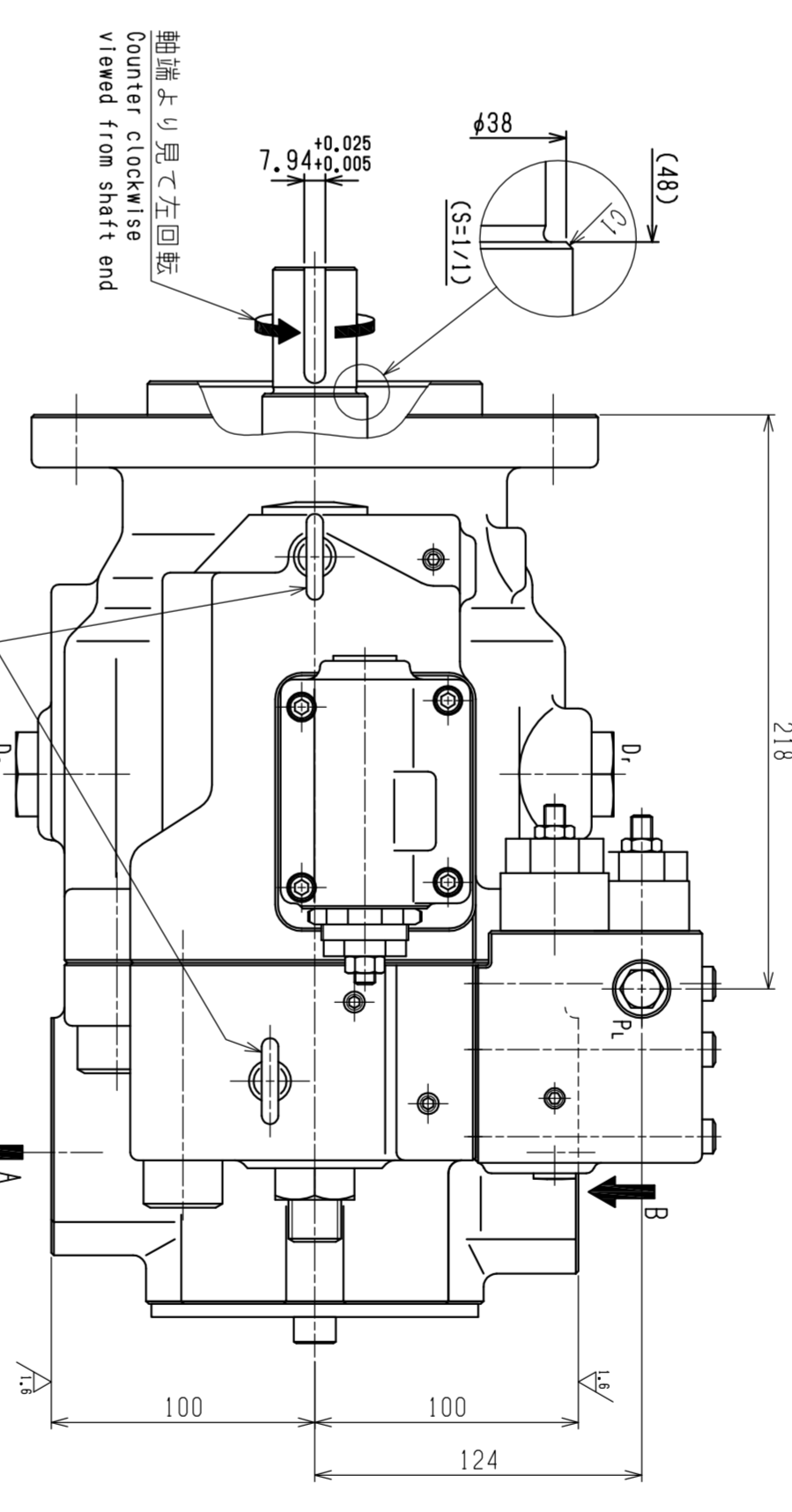
カットオフ圧力調整ネジ
I 回転あたり圧力変化量: 約10MPa
Adjustment screw for cut-off pressure
Approx. pressure change per revolution of screw: 10MPa



差圧調整ネジ
I 回転あたり圧力変化量: 約1.9MPa
Adjustment screw for differential pressure
Approx. pressure change per revolution of screw: 1.9MPa

ロックナット締付トルク=15.7N・m
Lock-nut tightening torque=15.7N・m

ポンプ吊り上げ時、ポンプに重載物を取付けないこと。
吊りボルト2ヶ所を使用し吊り上げる。
(許容最大重量: 2ヶ所で80kg)
Do not attach heavy objects to the pump when the pump is lifted. Use two eye bolts when the pump is lifted. (Max. allowable weight, 80kg using two eye bolts.)



最大流量調整ネジ
I 回転あたり変化容量: 約11.5cm³
Max. flow adjusting screw
Approx. change in capacity per revolution of screw: 11.5cm³
ロックナット締付トルク=235N・m
Lock-nut tightening torque=235N・m

ポンプ型式 Pump model name K3VL112/B
最大容積調整範囲 Max. flow adjusting range Approx. range of max. displacement revolution of screw: 11.5cm³ mm 3.8~16

このネジを用いてカランポンプを圧入のこと。
ハンマー等で叩かないこと。
Use the thread for fixing coupling.
Never use a hammer.

回転方向指示記号
Identificate marking for pump rotating direction



図面番号	図面名称	社名	備考
02430-6562	外移子装置	川崎重工業株式会社	

図面番号	図面名称	社名	備考
02430-6562	外移子装置	川崎重工業株式会社	

図面番号	図面名称	社名	備考
02430-6562	外移子装置	川崎重工業株式会社	